

Memorie di una geisha



Valentine's day

Febbraio 2018

E book
Autori Vari

Valentine's day

stampa digitale
febbraio 2018

*Memorie di Una Geisha -Multiblog internazionale di Poesia d'Autori Vari.
Tutti i diritti riservati.*

*I diritti dei testi di quest'opera collettiva sono e restano dei rispettivi autori.
Le immagini utilizzate provengono direttamente dal web e appartengono ai
relativi artisti.*

*E book distribuito a mezzo internet, tutti i diritti di copyright sono riservati.
<http://eueufemia.wordpress.com/>*

Valentine's day

a cura di Dolores Santoro

San Valentino, la nota festa degli innamorati prende vita dal tentativo della Chiesa di porre fine ad un rito pagano della fertilità. Per i romani febbraio era il mese in cui, preparandosi alla rinascita della terra, si effettuavano dei sacrifici propiziatori, proprio nella grotta dove, secondo la leggenda, la Lupa allattava Romolo e Remo; il sangue degli animali sacrificati veniva poi sparso in strada. Successivamente, si inserivano in un'urna i nomi di uomini e donne che adoravano il dio Fauno (Luperco, da qui il nome della festività pagana Lupercalia) e si invitavano dei bambini ad estrarre i nomi di alcune coppie, che poi avrebbero vissuto un anno di intimità per portare a conclusione il rito della fertilità. Fu Papa Gelasio, nel 496 d.C. ad annullare questa festa decretando che venisse seguito il culto di San Valentino. La scelta ricadde proprio su questo santo perché secondo la leggenda fu il primo a celebrare l'unione tra un legionario pagano e una giovane cristiana, ma molte sono le storie che si raccontano circa la sua persona e un coinvolgimento in questioni amorose giunte a buon fine grazie al suo intervento.

L'associazione con l'amore romantico avvenne dopo, e anche qui ci sono diverse ipotetiche origini: quella che sembra più accreditata la riconduce al fidanzamento di Riccardo II d'Inghilterra con Anna di Boemia; in ogni caso in Francia e Inghilterra, nel Medioevo, si riteneva che a metà febbraio iniziasse l'accoppiamento degli uccelli, e quale modo migliore di racchiudere il tutto in una festa degli innamorati?

In Giappone questa ricorrenza ha preso sfumature particolari: è incentrata infatti sulla cioccolata, e sono le ragazze a donarla. A seconda del destinatario ne abbiamo diversi tipi: -la giri-choko (義理チョコ), "cioccolata dell'obbligo", che è semplice cioccolata, destinata ai compagni di classe o colleghi di lavoro e l'obbligo dipende dal pensiero comune che lo si fa solo perché tutti lo fanno; -la tomo-choko (友チョコ), "cioccolata dell'amico", donata agli amici con cui si è più in confidenza, che si scambia anche tra ragazze; -la honmei-choko (本命チョコ), "cioccolata del prediletto", che viene regalata alla persona che si ama, o a qualcuno a cui ci si vuole dichiarare (in tal caso viene preferibilmente preparata con le proprie mani).

Dolores Santoro



Nuovo amore -
dalla neve rispunta
un bucaneve

Antonio Sacco

San Valentino...
sbocciano tulipani
dai nostri cuori

Elisa Allo

Fiore di brina
Non servono parole
al grande amore

Lucia Viola

petali rossi -
nel ricordo di un bacio
ancora amore

red petals -
in the memory of a kiss
there's still love

Claudia Messelodi

Vaso scheggiato
Dodici rose rosse
senza biglietto

Betty Castagnoli

San Valentino -
il pruno sta fiorendo
anche senza te

Maria Teresa Sisti

grido d'amore -
una vecchia canzone
che parla di noi

cry of love -
an old song
speaks of us

Karoline Borelli

Saint Valentine's Day-
Memories of an old love
in the received card

Día de San Valentín
Recuerdos de un viejo amor
en la tarjeta recibida

Julia Guzmán

Saint Valentin
dans chaque chocolat
les mots doux

San Valentino
in ogni cioccolatino
parole dolci

Nadine Léon

Sboccia la rosa
Anche oggi il sole
alto sul mondo

Fabio Nasta

secret love
so many letters
unsent

amore segreto
così tante lettere
non spedite

Eufemia Griffo

stelle filanti -
ma lo sai che domani
è San Valentino ?

Angiola Inglese

Teneri amanti
Neve primaverile
dentro la siepe

Francesco Palladino

La primavera
mi coglie all'improvviso
La rosa rossa

Paola Martino

ho sulle labbra
un dolce della luna
e il tuo respiro

Angela Fabbri

m'ama non m'ama
i petali dei fiori
nelle mie mani

Lucia Griffo

spruzzando acqua
sulle vecchie orchidee...
San Valentino

Margherita Petriccione



per il detto
per il non detto -
una cartolina

Antonio Mangiameli

lontano amore -
profumano di rose
anche i ricordi

distant love -
also the memories smell
of roses

Claudia Messelodi

tubo di baci perugina -
uno dietro l'altro

Pasquale Asprea

Innamorata
Il fiore sul cuscino
incontra l'alba

Fallen in love
The flower on my pillow
meets the dawn

Dolores Santoro

(trad. Corrado Aiello)

San Valentino
l'odore forte del polipo
all'aglio

Giusy Cantone

Non è tornata
Inascoltato canta
un usignolo

Francesco Palladino

Sera d'estate
Un volo tra le nubi
poi l'atterraggio

Lucia Viola

the full moon
of a magic night -
you in my heart

la luna piena
di una magica notte -
e te nel cuore

Rosa Maria Di Salvatore

finito il giorno -
sul cuscino l'ombra del tuo sorriso

end of the day -
on the pillow the shadow of your smile

Anna Maria Domburg Sancristoforo

Valentine's day 2018

oggi come ieri
la vita è insieme a te -
San Valentino

today as yesterday
life is with you-
Valentine's day

Angela Giordano

couple d'amoureux
le monde disparaît
dans leur baiser

innamorati
il mondo sparisce
nel loro bacio

Nadine Léon

once upon a time...
an old man tells
an ancient legend of love

c'era una volta...
un vecchio racconta
un'antica leggenda d'amore

Eufemia Griffo

nontiscordardime-
un mazzolino di carta

Angiola Inglese

Valentine's day 2018

Fra le colonne
petali di mandorlo
Gioca una coppia

Paola Martino

luce d'inverno
fragili nelle ombre
i nostri cuori

Angela Fabbri

forte rintocco
sembravano campane
ma era il tuo cuore

Lucia Griffo

SanValentino-
a poco a poco la neve
fino al mare

Margherita Petriccione

occhi negli occhi -
tra i riflessi del sole
anche il tè è verde

Lia Grassi



Amore perso -
la neve seppellisce
qualunque cosa

Antonio Sacco

cielo di stelle -
persa dentro al sapore
del primo bacio

Maria Teresa Sisti

Rose sul grembo
Vicini come allora
sulla panchina

Betty Castagnoli

between the pages
a withered rose -
ancient love

tra le pagine
una rosa appassita -
antico amore

Rosa Maria Di Salvatore

dove va il cuore -
una coppia di cigni
in volo a sera

where the heart goes-
a couple of swans
flying at evening

Anna Maria Domburg - San Cristoforo

Valentine's day 2018

resiste al tempo
il nostro grande amore-
le nuove gemme

Angela Giordano

amour à distance
pluie de petits cœurs
sur les écrans

amore a distanza
pioggia di cuoricini
sugli schermi

Nadine Léon

Ho chiuso gli occhi
L'aroma dei tuoi baci
fin dentro il cuore

Maria Pina Befiore

luna tra le onde -
i tuoi respiri quieti
tra i miei capelli

Giovanna Restuccia

luci in città -
il respiro di un bacio
in fondo agli occhi

Lia Grassi

Valentine's day 2018

Sera d'estate
Un volo tra le nubi
poi l'atterraggio

Lucia Viola

in un abbraccio
il profumo d'inverno
l'anima tace

Lucia Griffo

otto e trenta -
la prima litigata
di San Valentino

Margherita Petriccione

Bussa il corriere
Lo spasimante ignoto
fra rose rosse

Paola Martino

siamo nuvole
dentro lo stesso vento
e ci tocchiamo

Angela Fabbri

San Valentino
Un violino che suona
io e la luna

Francesco Palladino

Valentine's day 2018

Fiorisce il pesco -
sembra ancora possibile
un altro amore

Antonio Sacco

non dormire più -
incontrami stanotte
a est della luna

don't sleep anymore -
meet me tonight
east from the moon

Anna Maria Domburg - Sancristoforo

Teneri amanti
Neve primaverile
dentro la siepe

Francesco Palladino

cena per due-
bouquet di rose rosse
senza le spine

dinner for two
bouquet of red roses
without the thorns

Angela Giordano

Valentine's day 2018



Roma afternoon
looking Eternal City
through his eyes

Pomeriggio a Roma
guardando la Città Eterna
attraverso i suoi occhi

Eufemia Griffo

tutta una vita-
dal vinile che gira
la stessa canzone

Angiola Inglese

strana emozione -
le farfalle nel cuore
e la tua voce

Maria Teresa Sisti

ho raccolto il tuo seme
germogli fiori nel mio cuore
agognò le tue labbra
turgide gemme straripanti
(baishu)

Maria Pina Belfiore

resiste al tempo
il nostro grande amore-
le nuove gemme

Angela Giordano

Valentine's day 2018

fiorisce il giorno
nel tripudio del cuore
frasi d'amore

the day blossoms
in the bliss of the heart
words of love

Claudia Messelodi

love songs
in the background -
Valentine's day

in sottofondo
le canzoni d'amore -
San Valentino

Rosa Maria Di Salvatore

mi tengo stretta -
non voglio far scappare
il tuo profumo

Lia Grassi

Si ringraziano gli Autori

*Elisa Allo
Pasquale Asprea
Maria Pina Belfiore
Karoline Borelli
Giusy Cantone
Betty Castagnoli
Rosa Maria Di Salvatore
Anna Maria Domburg-Sancristoforo
Angela Fabbri
Angela Giordano
Lia Grassi
Eufemia Griffò
Lucia Griffò
Julia Guzmán
Angiola Inglese
Nadine Léon
Antonio Mangiameli
Paola Martino
Claudia Messelodi
Fabio Nasta
Francesco Palladino
Margherita Petriccione
Giovanna Restuccia
Antonio Sacco
Dolores Santoro
Maria Teresa Sisti
Lucia Viola*





Valentine's day, 2018
Memorie di una geisha

<https://eueufemia.wordpress.com/>

Fine